

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 31 (2001)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Cuisine : le Bœuf Rouge n'est pas fou!

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Le Bœuf Rouge n'est pas fou !

En cette période mouvementée où la vache folle amuse les uns et inquiète les autres, le bistrot du Bœuf Rouge, situé dans le quartier des Pâquis, à Genève, ne désemplit pas. José Farina, le tenancier, s'en réjouit forcément.

## PINTADE À L'AIL ET POMMES DARPHINE



### Recette pour 2 personnes

#### Ingédients

Une pintade de 1 kg, 300 g de gousses d'ail, 1 cs d'huile d'olive, 1 noix de beurre, 1 dl de vinaigre, sel et poivre. Deux pommes de terre, muscade.

#### Préparation

Détailler la pintade en 6 morceaux, badigeonner avec 100 g d'ail pressé en purée mêlé à l'huile d'olive, assaisonner. Saisir les morceaux dans une poêle. Ajouter le reste de l'ail entier.

Retourner les morceaux, puis couvrir la poêle à feu doux pendant 20 min. Retirer les morceaux, dégraisser, puis déglacer avec le vinaigre. Rallonger le fond avec un peu d'eau et ajouter une noisette de beurre. Passer le jus et napper.

**Pommes darphine:** râper les pommes de terre, assaisonner, égoutter. Les faire frire dans une poêle avec de la muscade, comme des galettes. Servir avec un Beaujolais (ou un Rioja). Bon appétit!

« **B**ien sûr, nous proposons des steaks et des entrecôtes de bœuf à notre clientèle, dit José Farina. Etonnamment, les gens ne sont pas angoissés. Au contraire, ils s'amusent de l'histoire que l'on fait autour du sujet. Et puis, nous proposons également des volailles et des poissons pour ceux qui condamnent le bœuf...»

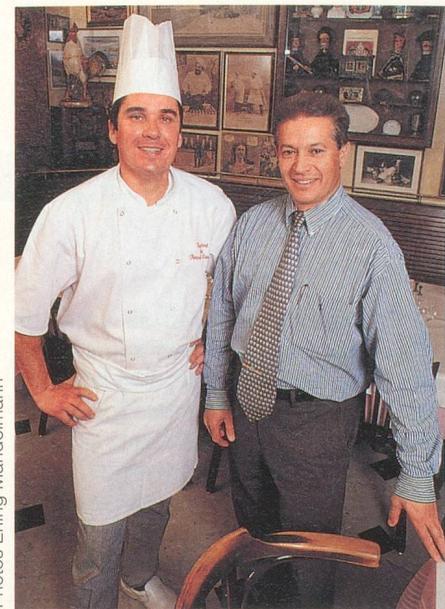
Le bistrot du Bœuf Rouge a l'aspect d'un véritable «bouchon» lyonnais. On y découvre tour à tour un vieux poêle Godin, des affiches d'une époque révolue et quantité d'objets acquis dans différentes brocantes. Des pots de toutes les tailles, des statuettes kitsch et une vitrine consacrée à Guignol font songer à un grand bazar organisé. Le sol de marbre blanc ne laisse aucune chance aux bouteilles et aux verres qui échapperaient à l'attention des serveurs, par ailleurs fort habiles et sympathiques.

Outre la carte, où l'on déniche de petites merveilles comme le boudin blanc aux pistaches ou le poulet fermier, les spécialités sont présentées sur des ardoises, à l'ancienne mode. Ici, tous les produits sont frais et apprêtés, selon des recettes ancestrales, par le chef et ses commis.

A la tête de sa brigade depuis seize ans, Thierry Abgrall tient à offrir aux clients des plats typiques, entièrement réalisés sur ses fourneaux. Le choix est vaste et met l'eau à la bouche. Cinq pâtés différents sont proposés au côté des andouillettes, des quenelles de saucisson et des poissons frais du lac.

#### Un gage de qualité

José Farina, le patron dynamique et souriant, a l'œil à tout. Capable de s'investir en cuisine au moment du coup de feu, il est également à l'aise au service. Venu de sa Galice natale en 1963, il a commencé tout en bas de l'échelle. «Au début, je faisais briller le linoléum au fond d'un petit



Photos Erling Mandelmann

José Farina et son chef de cuisine, Thierry Abgrall

café. Et puis, j'ai économisé sou par sou pour me payer l'Ecole hôtelière de Genève... Les vacances, je n'y pensais pas trop!»

Après avoir fait ses armes à l'Hôtel Intercontinental, puis en Suisse allemande, José Farina a ouvert deux établissements à Genève, avant de reprendre, il y a une quinzaine d'années, le bistrot du Bœuf Rouge.

Chaque matin, il effectue lui-même ses achats, choisissant les meilleurs produits auprès de ses fournisseurs habituels. Puis il rejoint son restaurant pour organiser le travail. La fidélité du personnel est ici un gage de qualité et les clients ne s'y trompent pas. A partir de midi, les tables se garnissent peu à peu et, une heure plus tard, on ne trouve plus une seule chaise de libre dans cet espèce de musée vivant où il fait bon s'arrêter le temps d'un bon petit gueuleton.

Un bon conseil: il est préférable de réserver sa table si l'on tient à goûter aux spécialités lyonnaises du Bœuf Rouge.

Rémy Jottet

#### BISTROT DU BŒUF ROUGE

M. et M<sup>me</sup> Farina  
17, rue Alfred-Vincent  
1201 Genève  
Tél. 022/732 75 37  
Fermé samedi et dimanche

# Genève sous les tropiques

Il est un endroit où Genève prend des allures tropicales. Il s'agit de la superbe serre du Jardin botanique, située en bordure de la route de Lausanne.

**D**e nombreux parcs ceinturent la Cité de Calvin. Le plus important est certainement celui bordant la route de Lausanne qui accueille les visiteurs venant de Nyon, Coppet ou Versoix. On l'aborde par la terre de Pregny, son jardin des senteurs et du toucher et son parc d'animaux.

Plus loin, juste après le chemin de l'Impératrice, une très belle bâtisse abrite l'administration et les expositions temporaires. Juste après la volière, où l'on peut admirer un magnifique toucan, le sentier mène les promeneurs vers la serre tempérée.

En entrant dans cet édifice de métal et de verre, on a soudain l'impression de pénétrer dans une forêt tropicale et de changer de continent. Au cœur de l'hiver, on franchit des milliers de kilomètres en trois pas. Des palmiers, des fougères et des plantes grasses venant de toute la planète sont ainsi offertes au regard (et au nez) des visiteurs qui oublient rapidement la pluie, la neige et la grisaille.

Chaque année, le Jardin botanique de Genève accueille plus de 300 000 visiteurs, qui trouvent dans cet espace hors du temps, de 28 hectares, le calme, la tranquillité et une certaine forme de sérénité.

Une centaine de personnes, jardiniers, scientifiques, étudiants et collaborateurs ad-

ministratifs œuvrent tout au long de l'année, afin d'entretenir ce véritable trésor de la flore mondiale. Plus de 200 espèces végétales protégées de la flore régionale sont conservées dans le Jardin botanique, qui abrite en outre 200 animaux, dont quatre espèces domestiques menacées.

Une journée suffit à peine à découvrir cet espace extraordinaire, véritable musée vivant de notre patrimoine végétal. Et puis, quel plaisir que de parcourir les serres tropicales lorsque, à l'extérieur, le thermomètre indique quelques degrés sous zéro...

J.-R. P.

**Renseignements:** Jardin botanique de la ville de Genève. Entrée gratuite. Ouvert toute l'année de 9 h 30 à 17 h (serres tropicales de 9 h 30 à 11 h et de 14 h à 16 h 30). Bus lignes 4 et 18. Tél. 022/418 51 00.

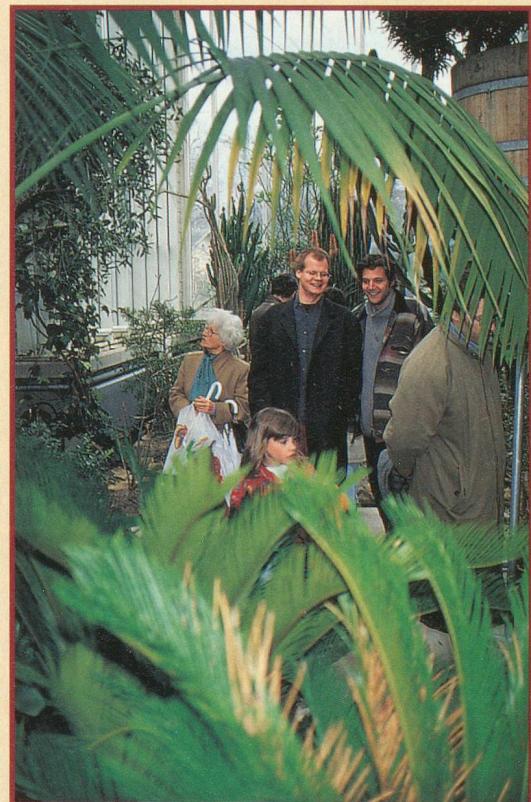


Photo JRP

Passez l'hiver au cœur des tropiques